



PRO

GBM38

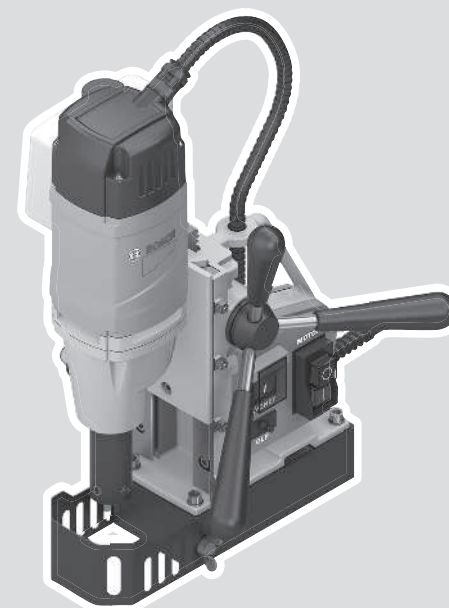
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D5G (2026.09) PS / 17



1 609 92A D5G



sr Originalno uputstvo za rad

Srpski Strana 8

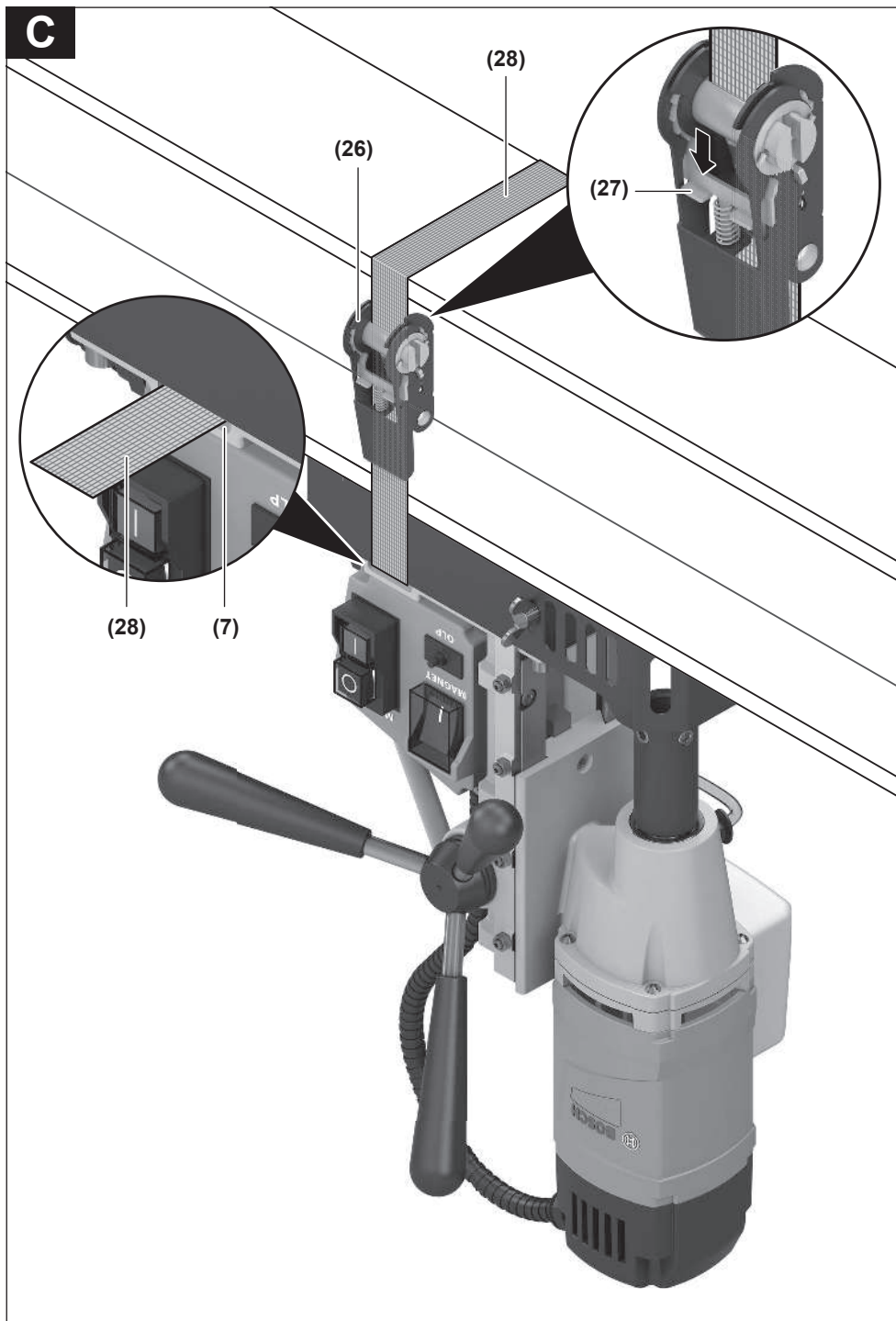


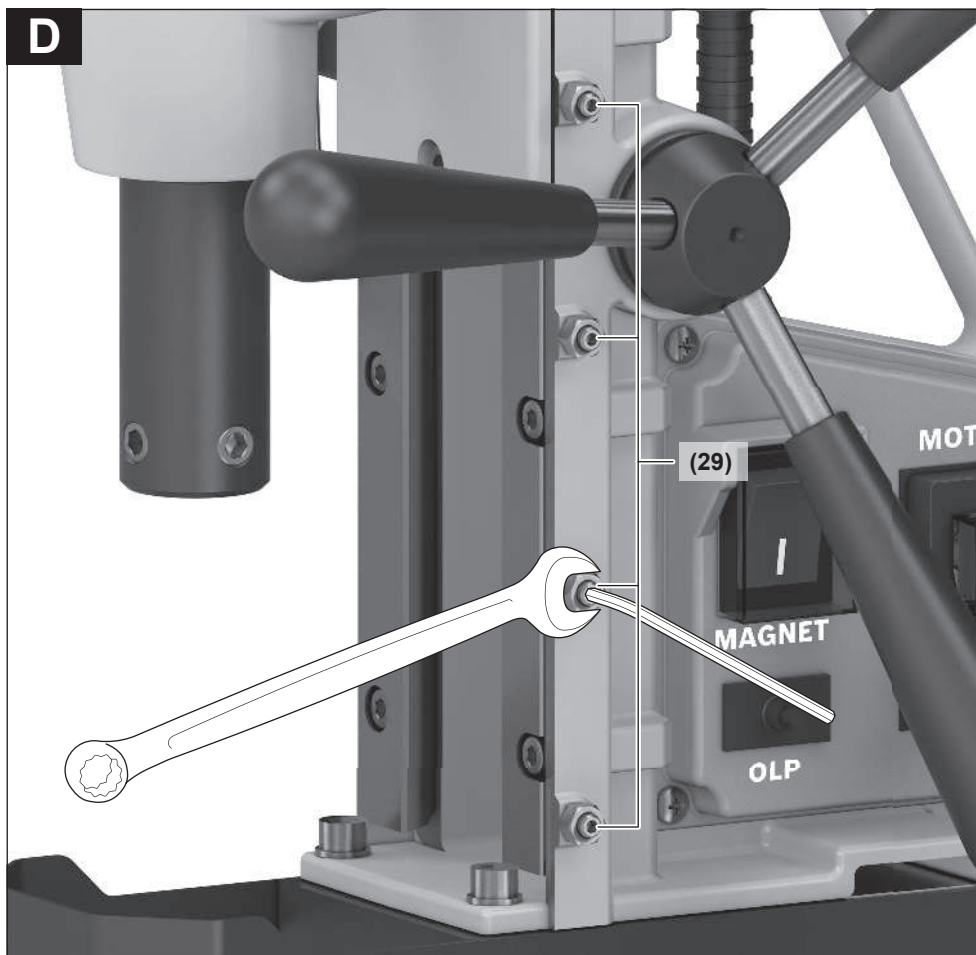
<https://eu-doc.bosch.com/>





A**B1****B2**

C



Srpski

Bezbednosne napomene

Opšta upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dole navedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- ▶ **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvrćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klišu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- ▶ **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtanje, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtanje ili ključa priklopnog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- ▶ **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- ▶ **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje**

ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva. U rukama neobučениh korisnika električni alati postaju opasni.

- ▶ **Održavajte električni alat i pribor.** Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen. Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima.** Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- ▶ **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravljа samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

Bezbednosna uputstva za magnetne bušilice

- ▶ **Nemojte koristiti ovaj alat ako vi ili osobe u blizini imate kardiološki pejsmejker ili drugi medicinski implantat.** Kardiološki pejsmejkeri i drugi medicinski implantati mogu nepravilno da rade usled magnetnih polja alata, što može dovesti do povrede.
 - ▶ **Pre svake upotrebe uvek proverite da li je sigurnosni kaiš istrošen ili oštećen.** Istrošen ili oštećen sigurnosni kaiš može iznenada da otkáže tokom korišćenja i izazove povrede.
 - ▶ **Magnetnu bušilicu uvek pričvrstite na metal koji sadrži gvožđe.** Magnetna baza neće pružiti ispravnu zaštitu na metalima koji ne sadrže gvožđe, kao što su nemagnetne vrste nerđajućeg čelika.
 - ▶ **Očistite površinu pre pričvršćivanja stalka za bušilicu na radnoj površini.** Boja, rđa ili kamenac umanjuju snagu držanja magneta. Strugotina, neravnine, prljavština ili druge strane materije na površini magnetne baze će takođe smanjiti snagu držanja.
 - ▶ **Uvek pričvrstite magnetnu bazu na glatkoj, ravnoj površini.** Ako predmet obrade nije ravan, gladak, magnetna baza može da se otkaiči sa predmeta obrade, uzrokujući neočekivano pomeranje alata ili predmeta obrade i povrede.
 - ▶ **Upotrebite stegu ili pronadite neki drugi praktičan način da obezbedite i pričvrstite predmet obrade za stabilnu platformu.** Važno je da ispravno postavite
- podlogu predmet obrade kako biste umanjili opterećenost tela, savijanje sečiva ili gubitak kontrole.
- ▶ **Pre uključivanja motora bušilice, uvek koristite sigurnosni kaiš koji je priložen ili preporučен za obezbeđivanje alata na predmetu obrade.** Magnetna baza može da se otkaiči sa predmeta obrade, uzrokujući neočekivano pomeranje alata ili predmeta obrade i povrede.
 - ▶ **Pre uključivanja motora bušilice, uvek aktivirajte magnetnu bazu i proverite da li je sigurno pričvršćena na predmetu obrade.** Ako ne uspete da pričvrstite magnetnu bazu na predmetu obrade, ona može da izazove neočekivano pomeranje alata ili predmeta obrade i povrede.
 - ▶ **Uvek proverite da li je predmet obrade fiksiran i u stabilnom položaju.** Neočekivano pomeranje predmeta obrade može da dovede do povreda.
 - ▶ **Vodite računa da budete u sigurnom položaju i sposobni da kontrolišete alat dok ga sklanjate sa predmeta obrade.** Gubitak kontrole tokom sklanjanja alata sa predmeta obrade može da izazove povrede.
 - ▶ **Ruke držite van oblasti bušenja dok alat kreće.** Kontakt se rotirajućim delovima ili krhotinama može dovesti do povrede.
 - ▶ **Vodite računa da bit rotira pre nego što ga postavite na predmet obrade.** U suprotnom, dodatni pribor može da se zaglavi u predmetu obrade i da izazove njegovo neočekivano pomeranje, kao i povredu.
 - ▶ **Tokom bušenja nemojte koristiti prekomernu silu pomicanja.** Upotreba prekomerne sile pomicanja može dovesti do toga da magnetna baza može da se otkaiči sa predmeta obrade, uzrokujući neočekivano pomeranje alata ili predmeta obrade i povrede.
 - ▶ **Izbegavajte formiranje dugačkih opiljaka tako što ćete redovno prekidati pritisak nadole.** Oštri metalni opiljci mogu da dovedu do uplitanja i ličnih povreda.
 - ▶ **Nikada ne uklanjajte krhotine iz oblasti bušenja dok alat radi.** Da biste uklonili krhotine, udaljite bit od predmeta obrade, isključite motor bušilice i sačekajte da se bit zaustavi. Koristite alate kao što je četka ili kuka za uklanjanje krhotina. Kontakt se rotirajućim delovima ili krhotinama može dovesti do povreda.
 - ▶ **Prilikom bušenja koje zahteva upotrebu tečnosti za rezanje, usmerite tečnost za rezanje dalje od radnog prostora rukovaoca ili koristite uređaj za sakupljanje tečnosti.** Takve mere predostrožnosti održavaju radni prostor rukovaoca suvim i smanjuju opasnost od strujnog udara.
 - ▶ **Kada se bit zaglavi, prestanite da pritiskate alat nadole i isključite ga.** Istražite i preduzmite korektivne korake kako biste uklonili uzrok zaglavlivanja bita.
 - ▶ **Kada ponovo pokrećete bušilicu u predmetu obrade, pre nego što počnete proverite da li se bit slobodno okreće.** Ako je bit zaglavljen, mogao bi da se ne pokrene, da preopteretі alat ili da dovede do oslobađanja bušilice od predmeta obrade.

- ▶ **Nemojte deaktivirati magnetnu bazu dok ne isključite alat i dok se bit potpuno ne zaustavi.** Prerano deaktiviranje magnetne baze može da dovede do neočekivanog pomeranja alata ili predmeta obrade i povreda.
- ▶ **Električni alat držite za izolovane prihvatne površine prilikom izvođenja operacije gde rezni pribor može doći u kontakt sa skrivenim žicama ili sopstvenim kablom.** Rezni pribor koji dođe u kontakt sa provodnom žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi električnog alata postanu provodnici što rukovaoca može izložiti električnom udaru.
- ▶ **Prilikom bušenja zidova i plafona, vodite računa o zaštiti osoba i radnog prostora sa druge strane.** Bit bi mogao da prođe kroz otvor ili bi unutrašnjost mogla da ispadne sa druge strane.
- ▶ **Rezervoar rashladne tečnosti ne sm da se koristi prilikom bušenja vertikalnih ili površina pod nagibom ili bušenja iznad glave. Koristite rashladnu penu. Pazite da voda ne prođe u alat.** Ako voda prođe u električni alat, postoji veća opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ne nosite rukavice.** Rukavice mogu da se zapletu u rotirajuće delove i krhotine, što može dovesti do povrede.
- ▶ **Nominalna brzina dodatnog pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini naznačenoj na električnom alatu.** Pribor koji radi pri brzini većoj od nominalne se može slomiti i razleteti okolo.
- ▶ **Koristite odgovarajuće aparate za detekciju, da biste pronašli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite lokalnog distributera električne energije.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do požara i strujnog udara. Oštećenja gasovoda mogu da dovedu do eksplozije. Prodiranje u cevovod sa vodom može da uzrokuje materijalnu štetu ili strujni udar.
- ▶ **Nikada nemojte da pokrećete električni alat bez isporučenog zaštitnog uređaja diferencijalne struje (ZUDS).**
- ▶ **Pre početka rada proverite da li zaštitni uređaj diferencijalne struje (ZUDS) pravilno funkcioniše. Oštećeni zaštitni uređaj diferencijalne struje (ZUDS) popravite ili zamenite u Bosch korisničkom servisu.**
- ▶ **Nosite cipele koje se ne klizaju.** Na taj način izbeći ćete povrede, koje mogu nastati klizanjem na ravnoj površini.
- ▶ **Nikada ne ispuštajte alat iz vida pre nego se potpuno ne prestane sa radom.** Ne zaustavljeni upotrebljeni alati mogu prouzrokovati povrede.
- ▶ **Priključni kabl bušilice držite na udaljenosti od radnog područja.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ **Nemojte da preopterećujete električni alat i nemojte da ga koristite kao merdevine ili skelu.** Preopterećenje ili stajanje na električnom alatu mogu uticati na to, da se težište električnog alata pomeri nagore i da se alat prevrne.
- ▶ **Mrežni električni alat sme da se koristi smo na strujnim mrežama sa zaštitnim provodnikom i dovoljnom dimenzijom.**
- ▶ **Ukoliko električni alat koristite iznad glave, radite uvek udvoje.**
- ▶ **Opasnost od pada usled neočekivanog oscilatornog pokreta električnog alata.** Kod radova na skeli, električni alat može da učini neočekivan oscilatorni pokret prilikom uključivanju ili nestanku struje. Osigurajte električni alat pomoću priložene sigurnosne trake. Obezbedite se od pada vezanjem bezbednosnog pojasa.
- ▶ **Održavajte čistom radnu površinu kao i radni radni komad koji obrađujete.** Opiljci od bušenja oštih ivica i predmeti mogu uticati na povrede. Mešanje materijala je posebno opasno. Prašina lakih materijala se može zapaliti ili eksplodirati.
- ▶ **Nemojte hvatati umetni alat posle rada, pre nego što se ohladi.** Umetni alat se tokom rada veoma zagreva.
- ▶ **Nemojte dodirivati izvađeno jezgro bušenja, koje vodeći žleb automatski izbacuje nakon završetka rada.** Izvađeno jezgro bušenja može da bude veoma vruće.
- ▶ **Metalni opiljci su često veoma oštri i vreli. Nikad ih ne dodirujte golim rukama.** Očistite ih magnetnim skupljačem opiljaka i kukom za opiljke ili drugim pogodnim alatom.
- ▶ **Kontrolišite redovno kabl, a oštećene kablove nosite na popravku isključivo u stručni servis za Bosch-električne alate. Zamenite oštećene produžne kablove.** Tako se obezbeđuje sigurnost aparata.
- ▶ **Nemojte koristiti električni alat sa oštećenim kablom. Nemojte dodirivati oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač ako je kabl za vreme rada oštećen.** Oštećeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- ▶ **Prianjanje magneta zavisi od debljine radnog komada.** Najbolje prianjanje se postiže na čeliku koji sadrži mali udeo grafita minimalne debljine od 20 mm. Kod bušenja čelika manje debljine ispod magnetne osnovne ploče se mora postaviti dodatna čelična ploča (minimalne dimenzije 100 x 200 x 20 mm). Čeličnu ploču osigurajte od pada.
- ▶ **Drugi električni uređaji, koji se koriste na istoj utičnici, uzrokuju neujednačen napon, što može dovesti do oslobađanja magneta.** Električni alat koristite isključivo samostalno na utičnici.
- ▶ **Izbegavajte rad sa šupljim krunama za bušenje bez rashladnog sredstva.** Pre rada uvek proverite stanje rashladnog sredstva.
- ▶ **Zaštitite motor.** Rashladna tečnost, voda ili druge nečistoće nipošto ne smeju da dospeju u motor.
- ▶ **Uređaj nikada ne koristite sa neispravnim ili suviše niskim naponom.** Proverite tipsku pločicu kako biste se uverili da koristite ispravan napon i frekvenciju.
- ▶ **Čuvajte nekorišćeni električni alat na sigurnom mestu. Mesto čuvanja mora biti suvo i mora da postoji mogućnost zaključavanja.** Na taj način se sprečava

oštećenje električnog alata, kao i to da alat koriste neobučena lica.

- **Električni alat povežite sa strujnom mrežom sa ispravnim uzemljenjem.** Utičnica i produžni kabl moraju da imaju ispravan zaštitni provodnik.



Magnet ne približavajte implantatima ili drugim medicinskim uređajima, kao što su pejsmejkeri ili insulinske pumpe. Zbog magnetna se obrazuje polje, koje može da ugrozi funkciju implantata ili medicinskih uređaja.

- **Električni alat držite dalje od magnetnih nosača podataka i magnetno osetljivih uređaja.** Zbog dejstva magnetna može da dođe do nepovratnog gubitka podataka.

Simboli

Sledeći simboli mogu biti od značaja za upotrebu Vašeg električnog alata. Molimo da zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola pomoći će Vam da bolje i sigurnije koristite električni alat.

Simboli i njihovo značenje



UPOZORENJE! Nije dozvoljena upotreba uređaja napolju, ako pada kiša.



UPOZORENJE! Uverite se da sigurnosna traka besprekorno funkcioniše, pre nego što je upotrebite. Nikada ne koristite oštećenu sigurnosnu traku. Odmah je zamenite.



Osobe sa pejsmejkerom ili drugim medicinskim implantatima ne smeju da koriste ovaj električni alat.



Zabranjeno je nošenje metalnih delova i ručnih satova. Zbog magnetna se obrazuje polje, koje može da ugrozi funkciju implantata ili medicinskih uređaja.



UPOZORENJE! Prilikom bušenja na vertikalnim površinama, iznad glave i na kosinama, električni alat mora da se obezbedi sigurnosnom trakom.



UPOZORENJE! Ne držite ruku ispod namenskog alata i pribora, kada menjate pribor.



UPOZORENJE! Pre bušenja proverite da li je magnetna sila dovoljno jaka. Površina radnog komada mora da bude ravna, čista i dovoljno debela.



Maksimalni prečnik burgije sa krunom za bušenje: 38 mm

Simboli i njihovo značenje



Maksimalni prečnik burgije sa spiralnom burgijom: 13 mm

Opis proizvoda i primene



Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

Pravilna upotreba

Električni alat je namenjen za bušenje u materijalima koji se mogu namagnetisati (na primer čelik).

Električni alat može da se koristi horizontalno i vertikalno kao i iznad glave. Vodite računa da je zatezna površina radnog komada ravna, da odgovara najmanje osnovnoj površini električnog alata i da se sastoji od čistog materijala minimalne debljine od **12 mm** koji se može namagnetisati.

Prikazane komponente

Označavanje brojevima prikazanih komponenata odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

- (1) Prekidač za uključivanje/isključivanje magnetna
- (2) Prekidač za uključivanje/isključivanja motora
- (3) Termički osigurač (**OLP**)
- (4) Ručica za manuelno pokretanje (3 x)
- (5) Glavčina ručice
- (6) Magnetna osnovna ploča
- (7) Prihvatač sigurnosne trake
- (8) Prihvatač za alat
- (9) Guseničasti zavrtnji
- (10) Pogonska jedinica
- (11) Zavrtni poklopac rezervoara rashladnog sredstva
- (12) Rezervoar rashladnog sredstva
- (13) Nastavak za priključivanje rashladnog sistema
- (14) Crevo za rashladnu tečnost
- (15) Rešetka za zaštitu od piljevine
- (16) Leptir zavrtnjač zaštitne rešetke
- (17) Ručka za nošenje
- (18) Zatezna površina
- (19) Adapter (Weldon na 1/2" UNF)
- (20) Nazubljena stezna glava (do Ø 13 mm)^{a)}
- (21) Spiralna burgija sa cilindričnim telom^{a)}
- (22) Kruna za bušenje^{a)}
- (23) Pin za izbacivanje
- (24) Držač rezervoara rashladnog sredstva
- (25) Ventil za rashladno sredstvo
- (26) Čegrtaljka

- (27) Zapinjač na čegrtaljci
 (28) Sigurnosna traka
 (29) Zavrtnji za podešavanje procepa
 a) Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.

Tehnički podaci

Magnetna bušilica		GBM38
Broj artikla		3 601 AC5 0..
Nominalna ulazna snaga	W	1050
Broj obrtaja u praznom hodu	min ⁻¹	820
Nominalni broj obrtaja	min ⁻¹	450
Maks. prečnik bušenja		
– Kruna za bušenje	mm	38
– Spiralna burgija	mm	13
Prihvat za alat		Weldon 19 mm (3/4")
Magnetna sila za držanje	kN	10
Maks. hod bušilice	mm	117
Dimenzije magnetne osnovne ploče (širina x dubina)	mm	160 x 80
Težina ^{A)}	kg	9,8
Klasa zaštite		⊕/I

A) Sa krunom za bušenje (22), pinom za izbacivanje (23) i rešetkom za zaštitu od piljevine (15), bez mrežnog priključnog voda

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Vrednosti buke

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa

EN 62841-1:2015.

Pod A klasifikovan nivo buke električnog alata po pravilu iznosi: nivo zvučnog pritiska **87 dB(A)**; nivo zvučne snage **97 dB(A)**. Nesigurnost K=3 dB.

Nosite zaštitu za sluh!

Nivo emisije buke naveden u ovim uputstvima je izmeren prema standardizovanom mernom postupku i može se koristiti za poredjenje električnih alata jedan sa drugim. Pogodna je i za privremenu procenu emisije buke.

Navedena vrednost emisije buke odgovara osnovnoj upotrebi električnog alata. Ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim upotrebljenim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije stvarno u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisiju buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Montaža

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

Montiranje ručice za manuelno pokretanje

- Pričvrstite tri ručice za manuelno pokretanje (4) u glavčinu ručice (5).

Promena alata (videti sliku A)

- Okrenite pogonsku jedinicu (10) sa ručicom za manuelno pokretanje (4) potpuno nagore.
- Vodite računa da namenski alati budu čisti od masnoće.

Montaža nastavaka sa Weldon prihvatom

- **Kruna za bušenje:** Pin za izbacivanje (23) postavite u krunu za bušenje (22) (TCT i HSS krunama za bušenje su potrebni pinovi za izbacivanje različitih prečnika).
- Postavite nastavak skroz u prihvat za alat (8).
- Bočne zatezne površine (18) poravnajte na guseničastim zavrtnjima (9).
- Pritegnite guseničaste zavrtnje pomoću šestougaonog ključa (5 mm).

Montaža spiralne burgije sa cilindričnim telom

- Postavite adapter (19) skroz u prihvat alata (8).
- Bočne zatezne površine (18) poravnajte na guseničastim zavrtnjima (9).
- Pritegnite guseničaste zavrtnje pomoću šestougaonog ključa (5 mm).
- Zavrnite adapter (19) u nazubljenu steznu glavu (20) na električni alat.
- Okretanjem otvarajte nazubljenu steznu glavu (20) dok se (21) ne otvori dovoljno da bi se spiralna burgija mogla umetnuti. Stavite spiralnu burgiju.
- Utaknite ključ za steznu glavu u odgovarajuće otvore nazubljene stezne glave i zategnite spiralnu burgiju ravnomerno.

Skidanje nastavka

- Otpustite guseničaste zavrtnje (9) i izvadite nastavak iz prihvata alata (8).

Montiranje i punjenje sistema rashladnog sredstva (videti slike B1–B2)

- **Sistem rashladne tečnosti sme da se koristi isključivo kod bušenja sa krunom za bušenje.**
- **Sistem rashladnog sredstva se ne sme koristiti kod bušenja u vertikalnim ili iskošenim površinama ili iznad glave.** U tom slučaju dospite rashladno sredstvo ručno (npr. pomoću flaše za raspršivanje).
- Umetnite rezervoar rashladnog sredstva (12) na držač (24).
- Povežite priključni nastavak (13) i crevo za rashladno sredstvo (14).

Rezervoar rashladnog sredstva (12) se pre bušenja mora napuniti rashladnim sredstvom.

- Zatvorite ventil za rashladno sredstvo **(25)**.
- Odrvnite zavrtni poklopac **(11)** rezervoara rashladnog sredstva i sipajte rashladno sredstvo u rezervoar **(12)**.
- Ponovo zavrtite zavrtni poklopac **(11)** na rezervoar rashladnog sredstva.
- Pre uključivanja električnog alata, potpuno otvorite ventil za rashladno sredstvo **(25)**.

Montaža rešetke za zaštitu od piljevine

Rešetka za zaštitu od piljevine **(15)** štiti od oštre piljevine.

- Postavite rešetku za zaštitu od piljevine **(15)** na osnovnu ploču **(6)** i pričvrstite je sa dve leptir navrtke **(16)** i podloškama.

Režim rada



Kada koristite električni alat, nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočare.



Priprema za rad

Ispravno pozicioniranje električnog alata

- Pozicionirajte električni alat na radnom komadu.
- Pritisnite taster **I** prekidača za uključivanje/isključivanje magneta **(1)** i proverite da li električni alat prijanja na površini radnog komada.
- Ukoliko je potrebno, osigurajte električni alat pomoću sigurnosne trake **(28)**.

Montiranje sigurnosne trake (videti sliku C)

- **Kod svih radova u iskošenom ili vertikalnom položaju ili iznad glave osigurajte električni alat od pada pomoću isporučene sigurnosne trake.**
- **Pre upotrebe, proverite sigurnosnu traku u pogledu ispravnog funkcionisanja. Nikad nemojte koristiti oštećenu sigurnosnu traku, već ga odmah zamenite.**
- Po mogućstvu pričvrstite sigurnosnu traku **(28)** na električni alat tako da bude čvrsto fiksirana.
- Sigurnosnu traku ugurajte kroz prihvat **(7)** i stavite je oko radnog komada.
- Pomoću čegrtaljke **(26)** zategnite sigurnosnu traku.
- Za otpuštanje sigurnosne trake, pritisnite zapinjač **(27)** na čegrtaljci i izvucite sigurnosnu traku.
- Sigurnosnu traku postavite tako da se električni alat ne pokreće ka vama ukoliko prokliza.

Podešavanje visine pogonske jedinice

- **Nemojte menjati visinu pogonske jedinice tokom rada.**

Visina pogonske jedinice **(10)** može da se podesi prema dužini nastavka i veličini radnog komada.

- Pomoću ručice za manuelno pokretanje **(4)** podesite visinu pogonske jedinice **(10)** u skladu sa postavljenim nastavkom.

Puštanje u rad

- **Obratite pažnju na napon mreže!** Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima na tipskoj tablici električnog alata.

Uključivanje

- Pozicionirajte i osigurajte električni alat.
- Za **uključivanje** električnog alata pritisnite taster **I** prekidača za uključivanje/isključivanje motora **(2)**.

Napomena: Električni alat se može uključiti samo ako je prethodno uključen magnet.

Isključivanje

- Za **isključivanje** električnog alata pritisnite taster **O** prekidača za uključivanje/isključivanje motora **(2)**.
- Sačekajte da se električni alat potpuno zaustavi.
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje magneta **(1)** nadole, kako biste isključili magnet.

Zaštita od ponovnog pokretanja

Zaštita od ponovnog pokretanja sprečava nekontrolisano pokretanje električnog alata nakon prekida napajanja strujom.

- Za **ponovno puštanje u rad** pritisnite taster **I** prekidača za uključivanje/isključivanje motora **(2)**.

Zaštita od preopterećenja

Električni alat je opremljen zaštitom od preopterećenja. Prilikom upotrebe u skladu sa odredbama električni alat ne može da se preopteret. Ukoliko dođe do prekomernog opterećenja, termički osigurač **(3)** isključuje električni alat. Magnet i dalje ostaje aktivan.

Pre nastavka rada sa električnim alatom, izvršite sledeće korake:

- Uklonite eventualne blokade.
- Pritisnite termički osigurač **(3)**.
- Za ponovno puštanje u rad električnog alata, pritisnite taster **I** prekidača za uključivanje/isključivanje motora **(2)**.
- Ostavite električni alat da radi otpr. 1 minut u praznom hodu, nakon toga će ponovo biti spreman za korišćenje.

Uz to, električni alat ima električni osigurač. Ako električni alat više ne može da se uključi, osigurač mora da zameni **Bosch** ili ovlašćeni korisnički servis za **Bosch** električne alate.

Napomene za rad

Kvalitet radnog komada

- **Magnetna sila držanja električnog alata u najvećoj meri zavisi od debljine radnog komada. Najjača**

magnetna sila držanja se postiže kod mekog čelika debljine od najmanje 12 mm.

Napomena: Kod bušenja čelika manje debljine ispod radnog komada se mora postaviti dodatna čelična ploča (minimalne dimenzije 100 x 200 x 20 mm). Čeličnu ploču osigurajte od pada.

Opšta uputstva

- ▶ **Kod radova iznad glave odn. na površinama koje nisu horizontalne, osigurajte električni alat pomoću sigurnosne trake.** Pri nestanku struje ili suviše jakom opterećenju ne ostaje očuvana sila magnetnog držača. Električni alat može da padne i izazove nezgodu.
- ▶ **Ukoliko se nastavak zaglavio, više ne vršite silu potiska i isključite alat.** Proverite razlog zaglavlivanja i uklonite uzrok zaglavljenog namenskog alata.
- ▶ **Pre početka rada uvek proverite sve delove sistema rashladnog sredstva.** Nikada ne koristite oštećene delove.
- ▶ **Rashladno sredstvo držite dalje od delova alata i osoba, koji se nalaze u radnom području.**

Površina radnog komada mora biti čista i bez masti. Izravajte grube nepravilnosti, npr. kapljice znoja, i uklonite labavu koroziju, prljavštinu i masnoću. Sila držanja magneta važi samo za odgovarajuće površine.

- Za hlađenje i podmazivanje koristite emulziju za bušenje ili ulje za sečenje, kako biste izbegli pregrevanje ili zaglavljivanje bušilice. Isporučeni sistem rashladne tečnosti sme da se koristi isključivo kod bušenja sa krunom za bušenje.
- Za bušenje obeležite radni komad šiljkom.
- Spiralna burgija: Kod bušenja sa prečnikom >10 mm prethodno bušite sa malim prečnikom bušenja. Na taj način možete smanjiti pritisak i električni alat je manje opterećen.
- Za bušenje koristite samo besprekorne, naoštrene krune za bušenje (markirani pribor).
- Kada ne koristite električni alat, isključite magnet (pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje magneta **(1)** nadole).

Bušenje

- Usmerite električni alat prema radnom komadu.
- Uključite magnet, kako biste fiksirali električni alat na radnom komadu (prekidač za uključivanje/isključivanje magneta **(1)**).
- Prilikom bušenja u vertikalnim ili iskošenim površinama ili iznad glave, osigurajte električni alat pomoću sigurnosne trake **(2B)**.
- Uključite električni alat (prekidač za uključivanje/isključivanje motora **(2)**).
- Za bušenje okrenite ručicu za manuelno pokretanje **(4)** sa ujednačenim potiskom, sve dok ne postignete željenu dubinu bušenja.
- Kada postignete željenu dubinu bušenja, vratite ručicu za manuelno okretanje tako da pogonska jedinica opet bude u početnom položaju.

- Isključite električni alat, ukoliko je potrebno otpustite sigurnosnu traku i isključite magnet.

Rad sa krunom za bušenje

- Koristite samo besprekorne krune za bušenje i proverite ih pre svake upotrebe. Nemojte koristiti oštećene krune za bušenje.
- Kada se kruna za bušenje zaglavi, odmah isključite električni alat.
- Zaštitite krunu za bušenje. Vrh krune za bušenje je čvrst, ali i lomljiv.

Sledeće mere pomažu da se trošenje i lomljenje krune za bušenje redukuje ili uspori:

- Uverite se da za bušenje u čeliku ima dovoljno rashladnog sredstva; za sečenje metala koristite rashladno sredstvo.
- Uverite se da je radni komad ravan i čist, kako biste obezbedili potrebnu magnetsku silu.
- Pre bušenja se uverite da su svi delovi propisno pričvršćeni.
- Prilikom pokretanja i kraja bušenja smanjite pritisak za 1/3.
- Kada bušite u materijalima kao što je liveno gvožđe, liveni bakar i slično, uklonite velike količine metalnih opiljaka komprimovanim vazduhom.

Transport

- Proverite da li je sav namenski alat čvrsto povezan sa električnim alatom i da se izvađeno jezgro bušenja više ne nalazi u namenskom alatu.
- Skupite kabl u potpunosti i vežite ga.
- Električni alat podižite i transportujte za ručku za nošenje **(17)**.
Za to nemojte nikada da koristite ručicu za manuelno pokretanje **(4)** ili mrežni kabl.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Izducite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Održavajte električni alat i proreze za ventilaciju čistima da biste radili dobro i bezbedno.**

Ako je neophodna zamena priključnog voda, onda to mora da izvede **Bosch** ili ovlašćena servisna služba za **Bosch** električne alate, kako biste izbegli ugrožavanje bezbednosti.

Podešavanje procepa vodeće šine (videti sliku D)

Ukoliko električni alat prilikom bušenja jako vibrira ili ukoliko je vidljiv procep na vodećoj šini, mora se podesiti širina procepa vodeće šine. To sprečava lom namenskog alata i oštećenje električnog alata.

Za to je potreban ključ sa unutrašnjim šestougaonim urezom **(2,5 mm)** i okasti ili viljuškasti ključ **(8 mm)**.

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice, uklonite električni alat i sistem rashladnog sredstva i električni alat odložite na čvrstu, ravnu i horizontalnu površinu.

- Okrenite pogonsku jedinicu **(10)** sa ručicom za manuelno pokretanje **(4)** potpuno nadole.
- Držite zavrtnje za podešavanje **(29)** kontra ključem sa unutrašnjim šestougaonim urezom i otpustite sve 4 navrtke okastim ili viljuškastim ključem.
- Čvrsto pritegnite 3 donja zavrtnja **(29)** šestougaonim ključem. Okrećite pogonsku jedinicu **(10)** ručnom kurblo **(4)** odozdo nagore i nazad. Sila pomeranja treba da bude ravnomerna – ne previše labava, ne previše zategnuta.
- Okrenite pogonsku jedinicu **(10)** sa ručicom za manuelno pokretanje **(4)** potpuno nagore.
- Čvrsto pritegnite gornji zavrtnj **(29)** pomoću šestougaonog ključa. Okrećite pogonsku jedinicu **(10)** ručnom kurblo **(4)** odozgo nadole i nazad. Sila pomeranja treba da bude ravnomerna – ne previše labava, ne previše zategnuta.
- Držite zavrtnje za podešavanje **(29)** kontra ključem sa unutrašnjim šestougaonim urezom i pritegnite sve 4 navrtke okastim ili viljuškastim ključem.

Služba za korisnike i saveti za upotrebu



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Srpski

Tel.: +381 11 644 8546

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električni alati, pribor i pakovanja treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Garancija proizvođača



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>

Informacije o proizvodu skladu sa Uredbom (EU) 2023/2854

Umreženi proizvodi ili povezane usluge za vreme korišćenja generišu podatke. Naredna poglavlja pružaju informacije o generisanim podacima o proizvodu i kako da pristupite podacima o proizvodu.

Vrsta podataka o proizvodu

Proizvod prilikom korišćenja može da generiše sledeće vrste podataka. Zaista generisani podaci zavise od konkretnog korišćenja proizvoda.

- Vreme rada
- Informacije o bateriji
- Temperature komponenti
- Aktiviranje funkcija
- Kvarovi i servisi
- Informacije o aplikaciji

Evidencija podataka o proizvodu

Informacije o prikupljanju podataka o proizvodu i čuvanju podataka:

- Evidentira se manje od 1 kB podataka o proizvodu.
- Proizvod može da memoriše podatke o proizvodu na uređaju, dok je proizvod uključen.

Pristup podacima i format podataka

Informacije o tome kako korisnik može pristupiti podacima ili ih preuzeti:

- Unutar Evropske unije korisnik može da zatraži podatke o proizvodu preko Bosch Power Tools servisa (E-mail: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**), ako korisnik pošalje proizvod Bosch servisu i/ili
- Ako proizvod ima bežični interfejs, korisnik može da dobije direktan pristup podacima o proizvodu preko odgovarajuće aplikacije Bosch Power Tools.
- Podaci se pružaju u uobičajenom i mašinski čitljivom formatu (npr. JSON).

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>